

香港人壽再度推出「躍陞 II」人民幣儲蓄壽險計劃

2011 年 12 月 1 日 - 中國經濟持續發展，市場憧憬人民幣升值，而市民對人民幣產品需求殷切，香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）今年先後推出「躍陞」及「躍陞 II」人民幣儲蓄壽險計劃，因為反應熱烈，今日再度加推「躍陞 II」人民幣儲蓄壽險計劃，計劃提供 110%¹ 保證回報，保證回報年利率為 2.14%，客戶只須繳付兩年保費，即可獲得五年期儲蓄及人壽保障。

香港人壽業務總監陳少鈺小姐表示：「環球經濟前景持續不明朗，市民對具保證回報的財富增值工具需求相對增加。我們今年八月推出的『躍陞 II』人民幣儲蓄壽險計劃，於短時間內火速售罄，銷售成績理想。故此，香港人壽再度推出『躍陞 II』，讓客戶在獲得人壽保障的同時，可兼享優厚的保證回報。」

與市面上相同保障年期的計劃比較，「躍陞 II」屬門檻較低的人民幣壽險保單，最低投保金額為人民幣 40,000，即每年保費為人民幣 20,000。「躍陞 II」提供極具靈活性的保費安排，客戶除了可以選擇分兩年期繳付保費外，亦可預先將第二年保費存入人民幣保費儲備戶口²，以鎖定有關兌換率，避免因人民幣升值而要負擔額外的保費；再者，客戶可選擇以人民幣或港幣結算，理財方面更有彈性。

此外，「躍陞 II」附送首年免費意外死亡保障，若被保人於首個保單年度因意外導致身故，除可獲已繳總保費之 102%或當時之保證現金價值作為身故賠償外，其家人更會額外獲派發相等於投保金額之 10%的意外死亡保障，最高可達人民幣 400,000³。

「躍陞 II」適合 0 至 70 歲人士投保，每名被保人於香港人壽受保的「躍陞」及「躍陞 II」之最高總投保金額為人民幣 8,000,000。投保手續簡單方便，客戶無須填寫健康問卷及驗身，保證批核。

如欲查詢有關計劃詳情，請參閱產品小冊子，亦可親臨亞洲保險或創興銀行、上海商業銀行、永亨銀行及永隆銀行各分行，或致電香港人壽投保熱線 2290 2888，或瀏覽[香港人壽網站](http://www.hongkonglife.com)。

¹ 保證回報相等於已繳總保費之 110%（以人民幣計算）。

² 人民幣保費儲備戶口內的金額將不會獲發利息及不接受部份或全數提取。

³ 意外死亡保障額相等於投保金額之 10%，而每位被保人於香港人壽受保的「躍陞」及「躍陞 II」的意外死亡保障，最高總保障額為人民幣 400,000。

香港人壽「躍陞 II」人民幣儲蓄壽險計劃產品單張